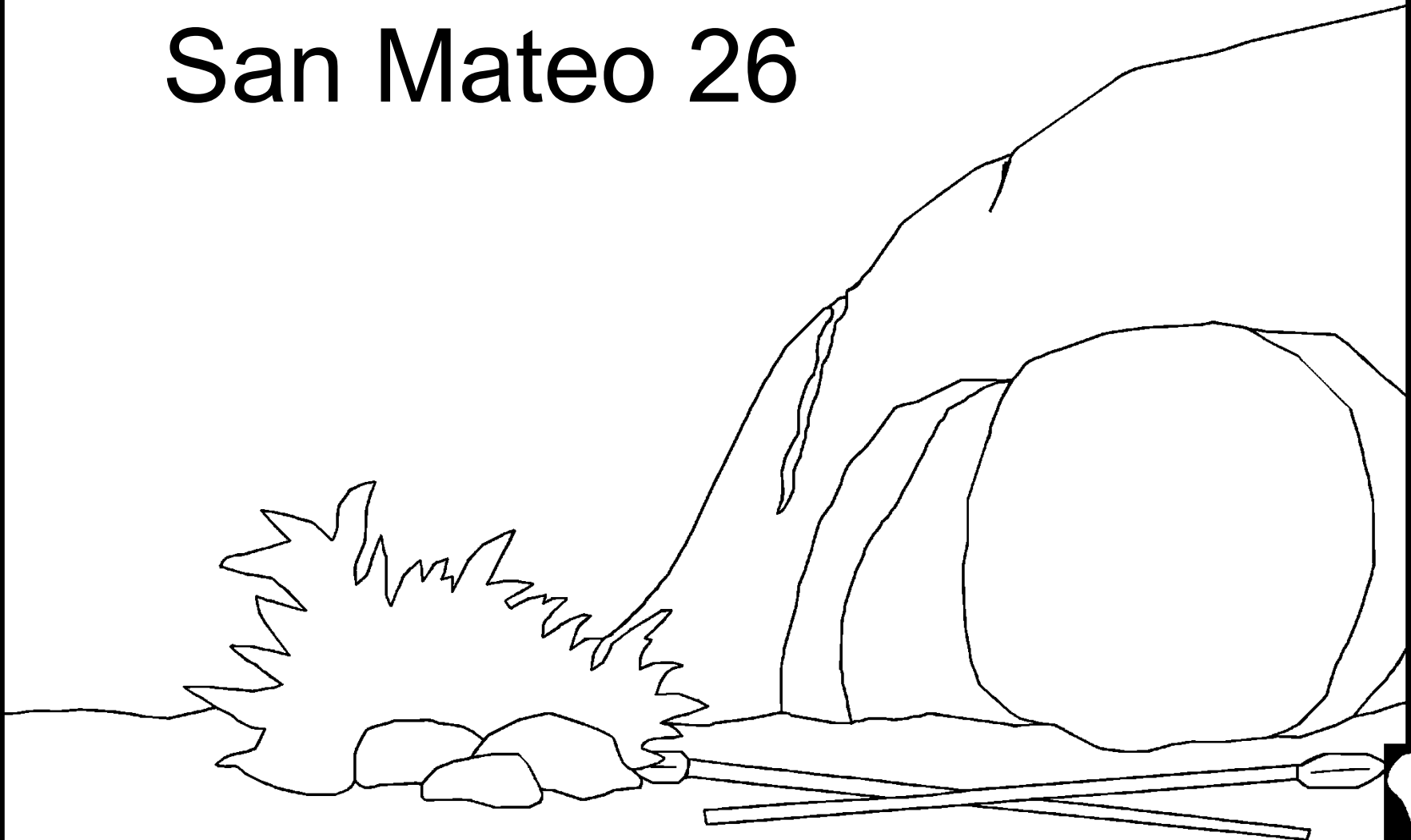


www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Cumañi iñu ca
quivi cha cuatahan
chi vico pascua, ta
chaa ra Jesús ñuu
Betania nu iyó ra Lázaro,
ra cha sanandoto ra
Jesús chi. Tyicuan ta cu
María quehen ña ta cha
sava litro ndutya vixi chahán cha
ching chihin maa ri nardo, noo
cha yahvi xaan nyaá.



Ta cuhṽi ña chaha
ra Jesús chihin
ndutya vixi chahán
cuan. Yah̃a cuan ta sana
ityi ña chihin ixi xiñi ña.
Tand̃ih̃i chichi vehe cuan
chit̃u chihin xico ndutya
vixi chahán cuan.



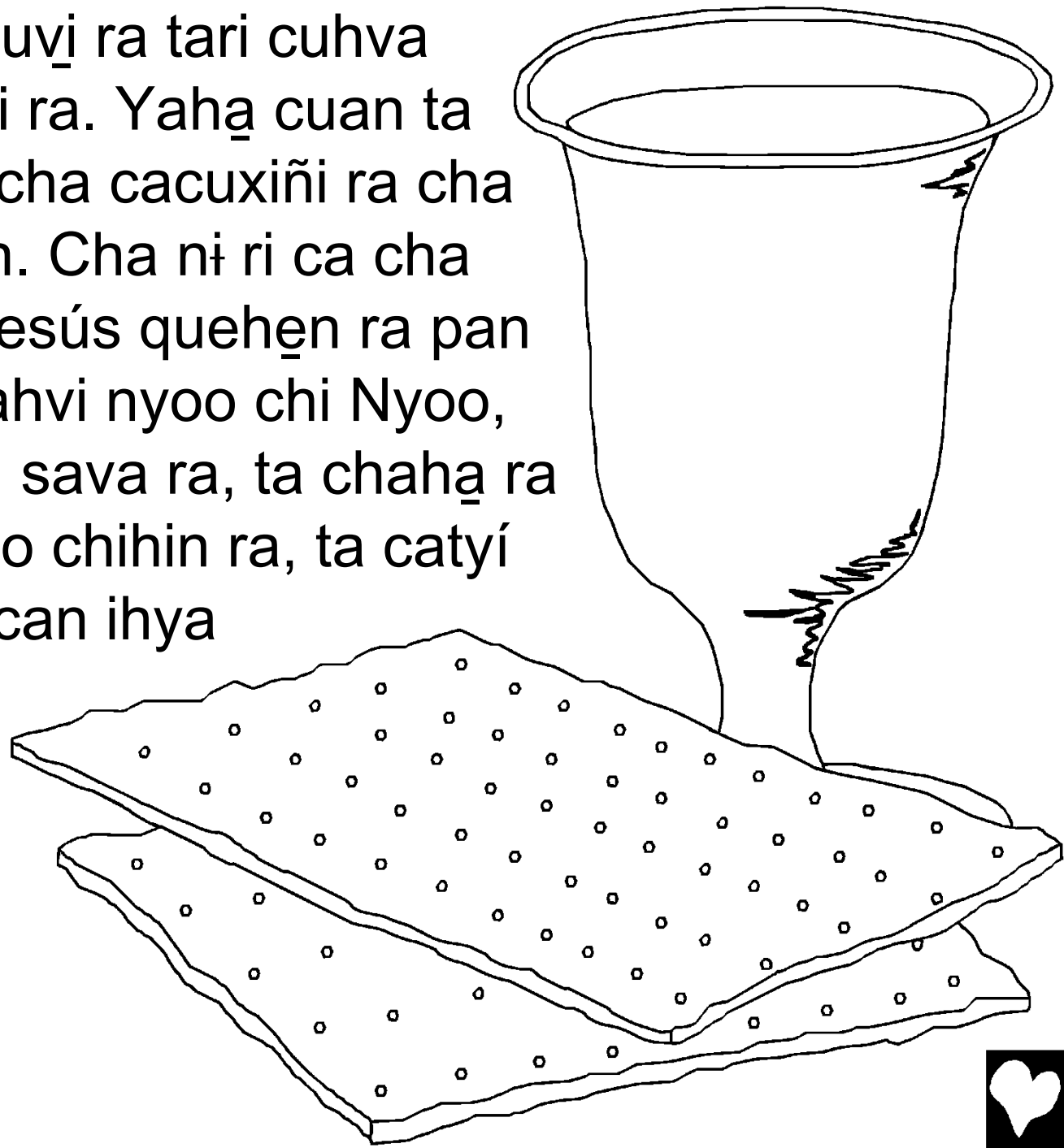
Yahā cuan ta ra Judas Iscariote, noo ra chichi cha uchi
uvi tahan ra cachicá noo chihin ra Jesús, chahan ra
chindatuhun ra chihin ra cacuví
nuu chi tata sutu, vatyi
casandaa ra noo tyiño ta
nacuhva cuenda ra chi
ra Jesús chichi
ndaha ra.



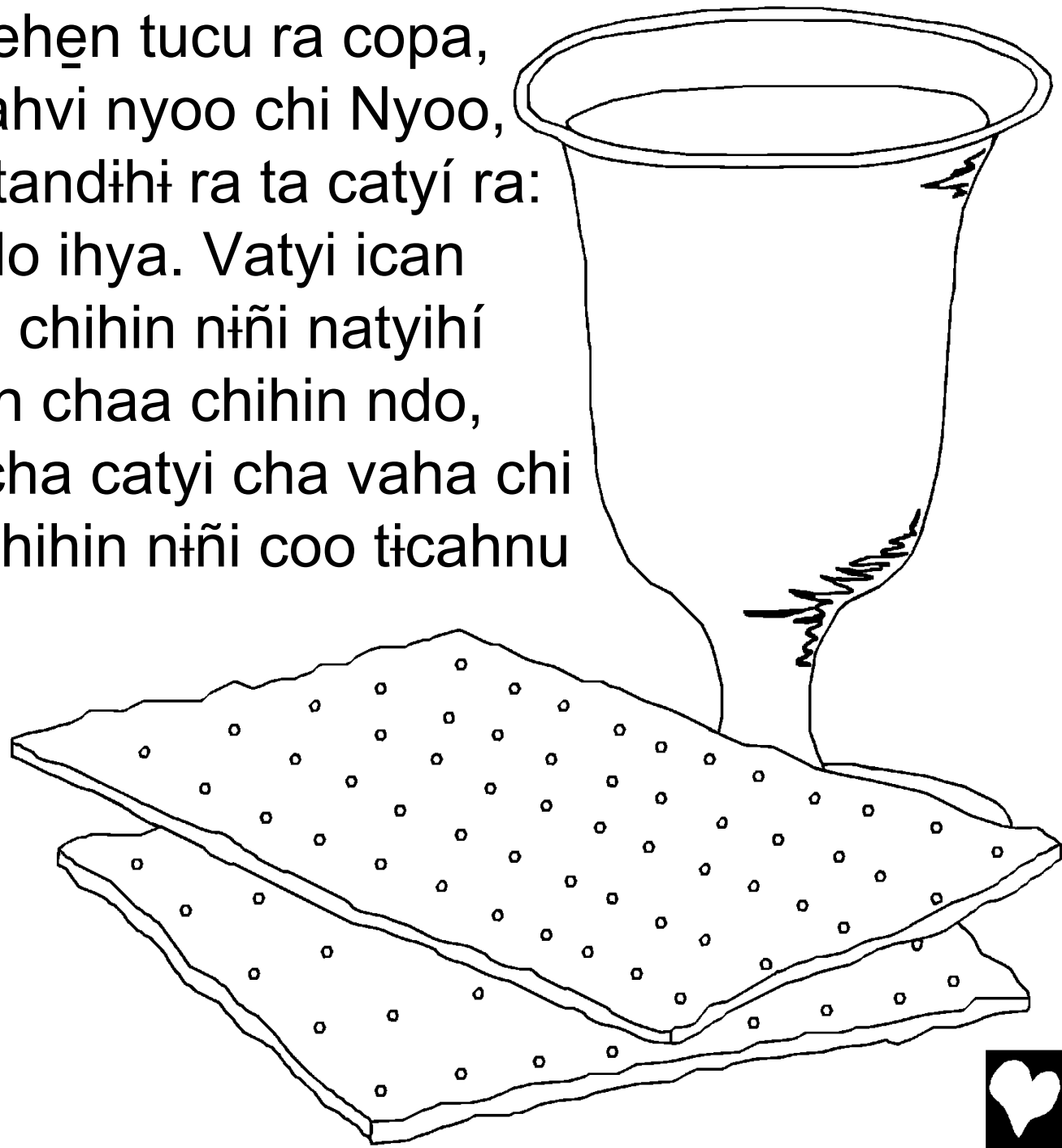
Cuhva cha cachiñi ra ihya,
cusñi xaan cacuñi ra, ta catyí
ra vatyí cuhva ra xuhun chi
ra. Tyicuan ta quichaha
nducu ra Judas cuhva
nacuha cuenda ra chi ra
Jesús.



Tyicuan ta casacuṽi ra tari cuhva
catỹi ra Jesús chi ra. Yah̃a cuan ta
casanduvah̃a ra cha cacuxiñi ra cha
vico pascua cuan. Cha ñi ri ca cha
cachachí ra, ra Jesús queh̃en ra pan
ta nacuhṽa ra tyahvi nyoo chi Nyoo,
ta cha yah̃a tahvi sava ra, ta chah̃a ra
chi ra cachicá noo chihin ra, ta catỹí
ra: –C̃achi ndo. Ican ihya
cuví coñe.



Yahā cuan ta quehēn tucu ra copa,
ta nacuhvā ra tyahvi nyoo chi Nyoo,
ta sayahā ra chi tandihī ra ta catyí ra:
–Cōho tandihī ndo ihya. Vatyí ican
ihya cuví niñi. Ta chihin niñi natyihí
tahan Nyoo tuhun chaa chihin ndo,
vatyi cucatī niñi cha catyi cha vaha chi
cuaha ñu, vatyi chihin niñi coo ticahnu
iñi cuatyí ñu.



Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra Pedro: –Nyehe vahun,
yoho Simón. Vatyí cuihna, ra nañí Satanás, cha chican
ra chi Nyoo na cuhva ra ityi chi ra vatyí quisi ñihno ra chi
ndo tari naquisi ñihno yo trigu, tacuhva ndu uvi iñi ndo
chi Nyoo. Soco chicán xain chi Nyoo cha catyun, vatyí
ma ndihí cha chinó iñun chi ra. Ta quivi ndu uvi iñun
cuatyun ta na chino vaha
iñun chii cutyinyeun
chi ra tahun cha ma
sandihí ra cha
cachino iñi ra chii
–catyí ra Jesús
chi ra Simón.
Ta ra Simón
catyí ra chi ra:



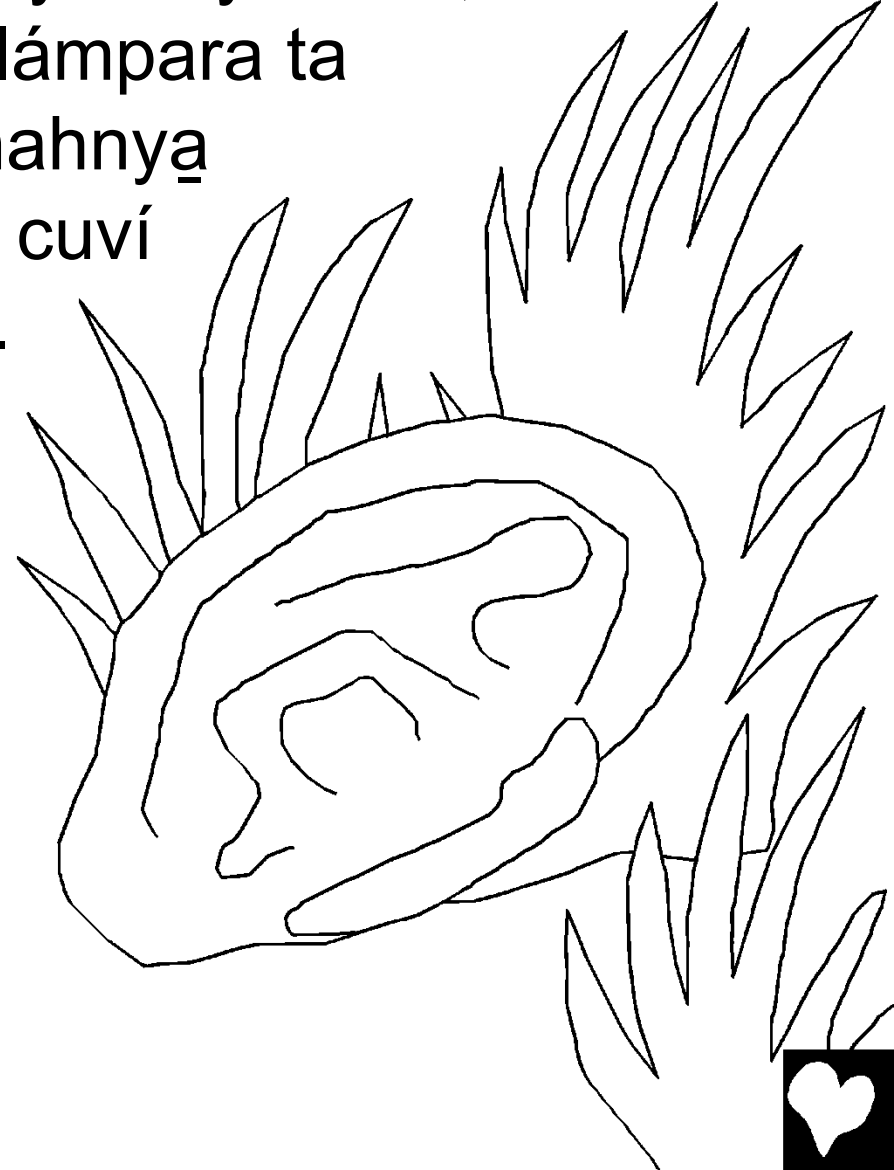
–Sutu Mañi yuhu, cha iyó vahi vatyí cuhin chuhun vasi vehe caa, vasi tuhun chihi –catyí ra. Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra: –Pedro, catyí chuun vatyí vityin cha nĩ ri ca cha cumañi ca cuacu chaa loho, yoho cha uñi tahan chaha cucatyun vatyí ña ñohó nuun chii –catyí ra Jesús chi ra.



Tyicuan ta chaꞗ ra Jesús
chihin ra cachicá noo chihin
ra noo nu nañí Getsemaní,
ta catyí ra chi ra:
–Cunyicu ndo ihya, cha
niri ca cha cuahin yucuan,
cua cacán tahvi. Ta nu chicán
tahvi ra, ta catyí ra: –Sutu
Mañi yuhu, cha cuenda yoho
ñahri cha ma cuvi chuun. Tu
yoho ta cuñún na canyaha
tindoho ihya chii. Soco ma cuvi
tari cuhva cha cuñí mai, soco
cuhva cha cuñí maun na cuvi
–catyí ra Jesús chicán tahvi ra.



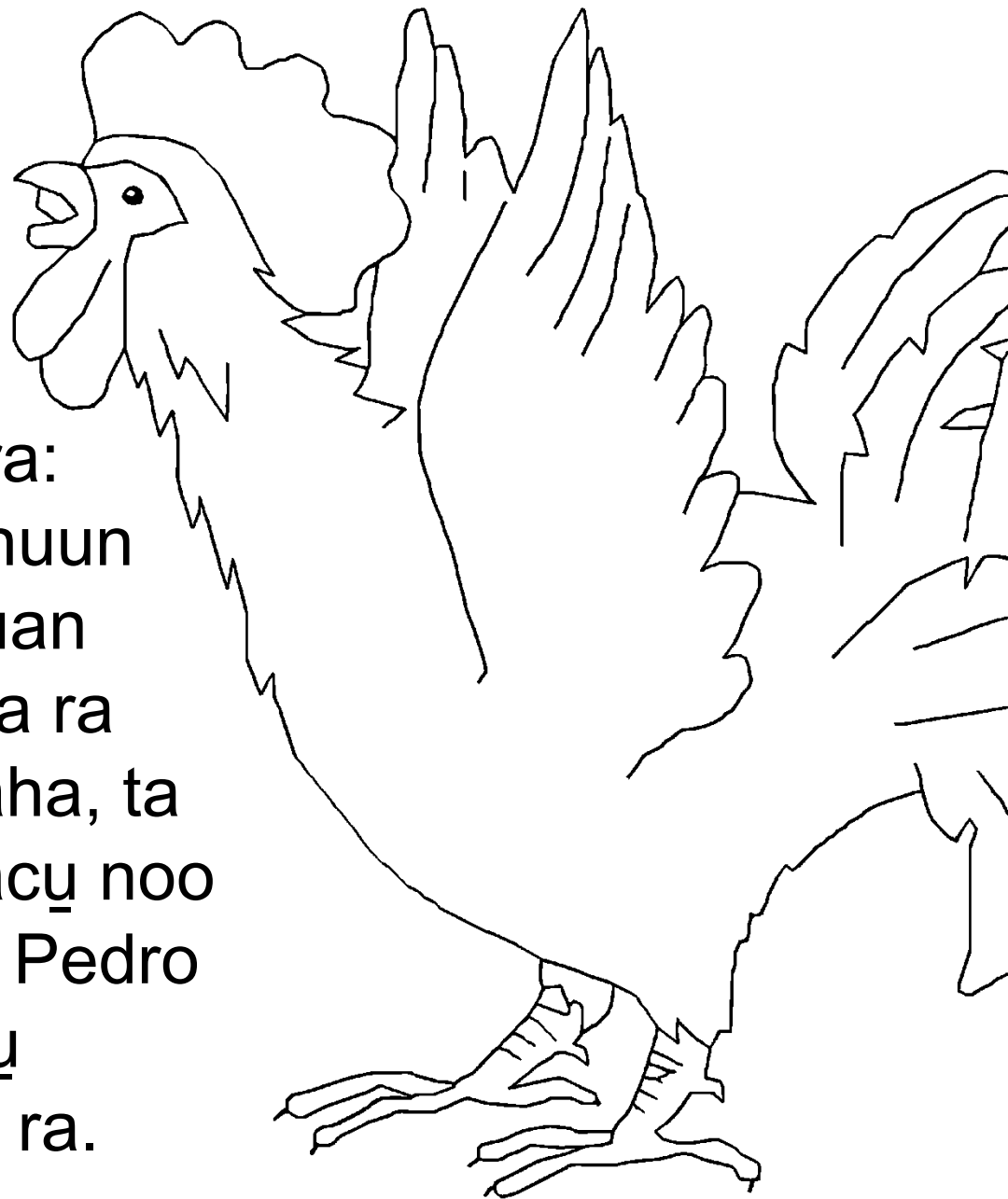
Ta yucuan chaꝥ ra Judas chihin cuaha sindaro ta cuaha policia cuenda vehe ñuhu cha tachí ra cuví nuu chi tata sutu ta ra cuví fariseo. Chaꝥ coyo ra yucuan, canyisó ra mityi, ta canyiso ra lámpara ta ñuhu yiti. Yucuan ta noo ra, chahnyaꝥ ra soho chiyo vaha noo ra cha cuví musu ra cuví nuu chi tata sutu. Soco ra Jesús catyí ra chi ra: –Saña ndo. Vaha ri –catyí ra. Tyicuan ta naquehen ra Jesús soho ra cuan. Ta natyaaꝥ ra, ta nduvahaꝥ.



Tyicuan ta catiin ra chi ra Jesús. Ta cua nyaca ra chi ra
nya vehe ra cuví nuu chi tata sutu. Ta ra Pedro nyasava
ri cuahan ra chata ra. Ta cha chaꝥ
coyo ra vehe ra cuví nuu
chi tata sutu cuan,
casanatahan ra ñuhu
nuquehe. Ta chicunycú
cutya ra nicachico ri nu
cayú ñuhu cuan. Ta
chicunyaꝥ tucu ra
Pedro mahñu
ñáyiví cuan.

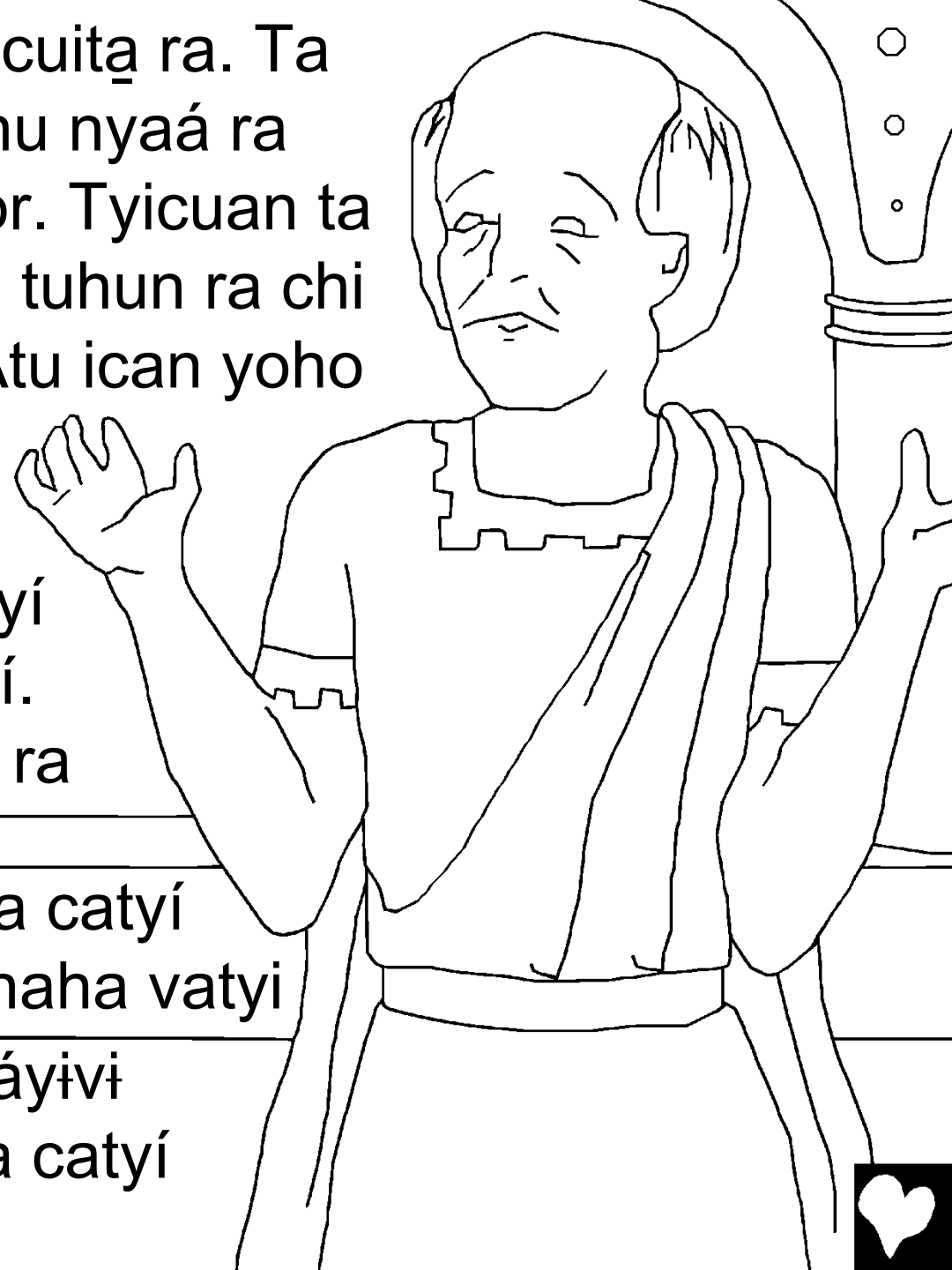


Tyicuan ta noo musu ra
cuví nuu chi tata sutu,
noo ra cha cuví ñáyivi
chi ra cha chahnya ra
Pedro soho, quichaha
ndaca tuhun ra ta catyí ra:
–Ta caa cuiri tyi nyehi chuun
chihin ra chichi chacu cuan
–catyí ra chi ra Pedro. Ta ra
Pedro tixehe ra inga chaha, ta
caa cuhva ri cuan ta chacu noo
loho. Tyicuan ta quita ra Pedro
ityi chata vehe. Ta chacu
vavaha ra cha cuihya iñi ra.

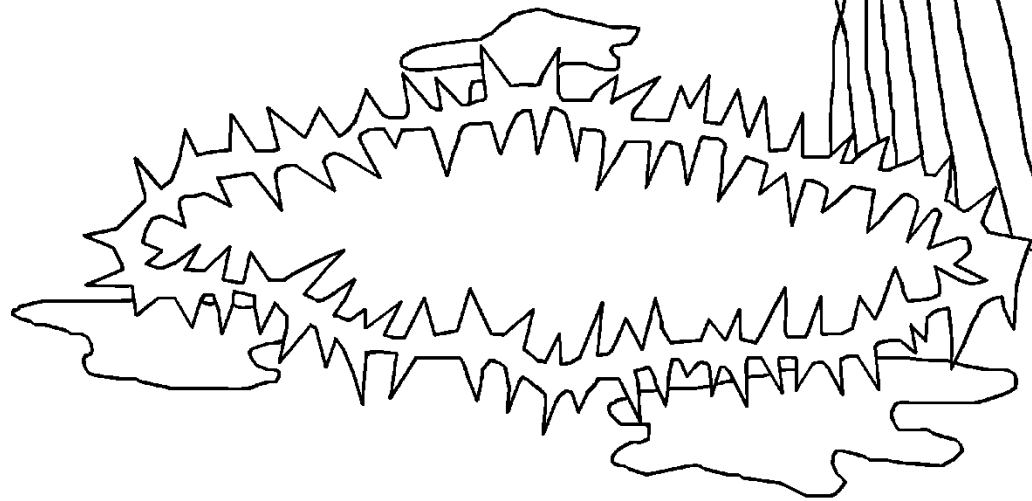


Tyicuan ta tandihĩ ra nducuita ra. Ta
cua nyaca ra chi ra nya nu nyaá ra
Pilato, ra cuvĩ gobernador. Tyicuan ta
ra Pilato quichaha ndaca tuhun ra chi
ra Jesús, ta catyĩ ra: –¿Atu ican yoho
cuvĩ Rey cuenda ñu
Israel? –catyĩ ra. Ta
nacahan ra Jesús, ta catyĩ
ra: –Ican, suri maun catyĩ.
Ta ra Pilato cuñĩ ra saña ra

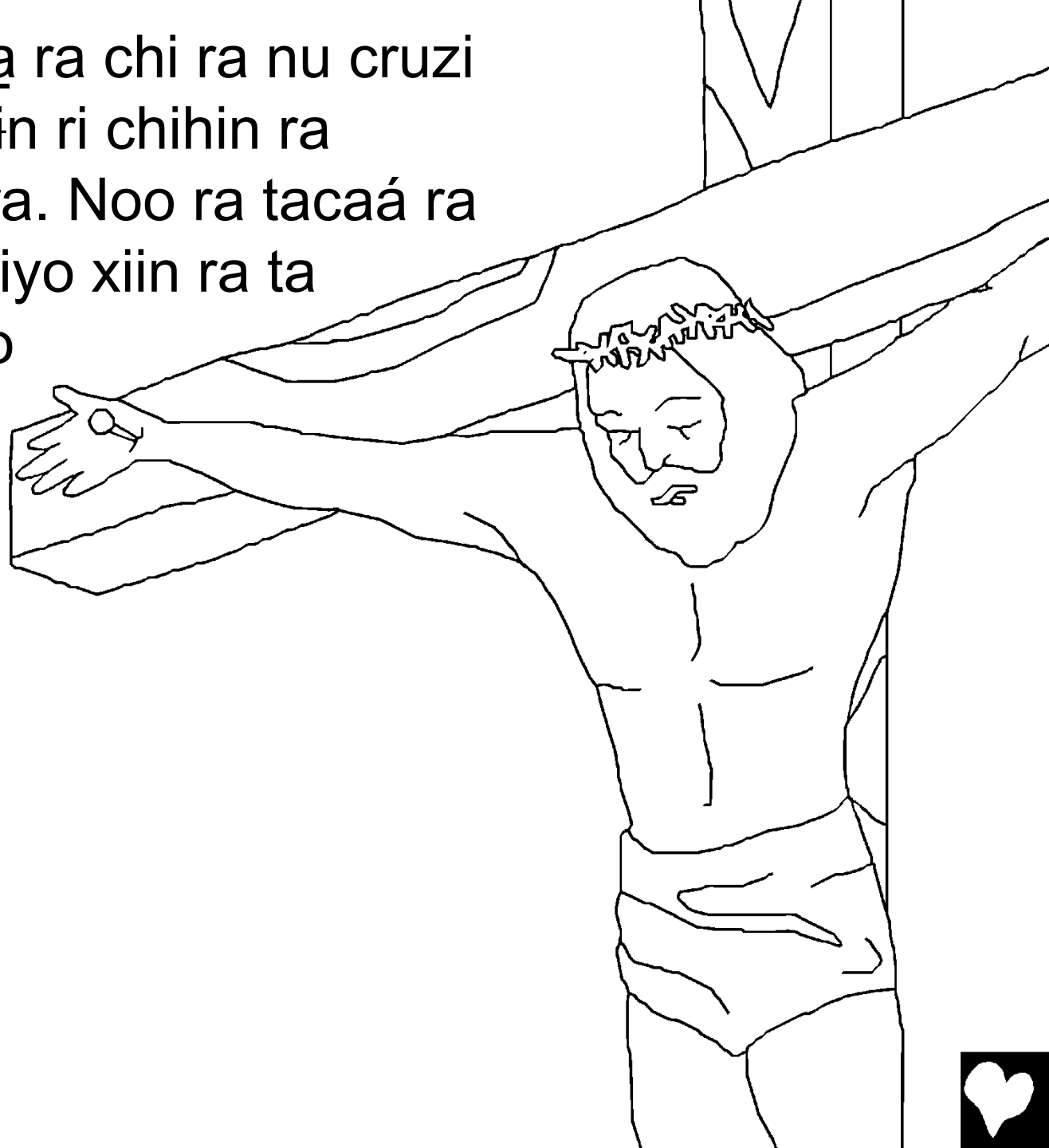
chi ra Jesús. Ta quichaha catyĩ
ra chi ñáyivĩ cuan inga chaha vatyi
cusaña ra chi ra. Soco ñáyivĩ
chaa ca caná chaa ñu, ta catyĩ
ñu: –Na cúvi ra nu cruzi.



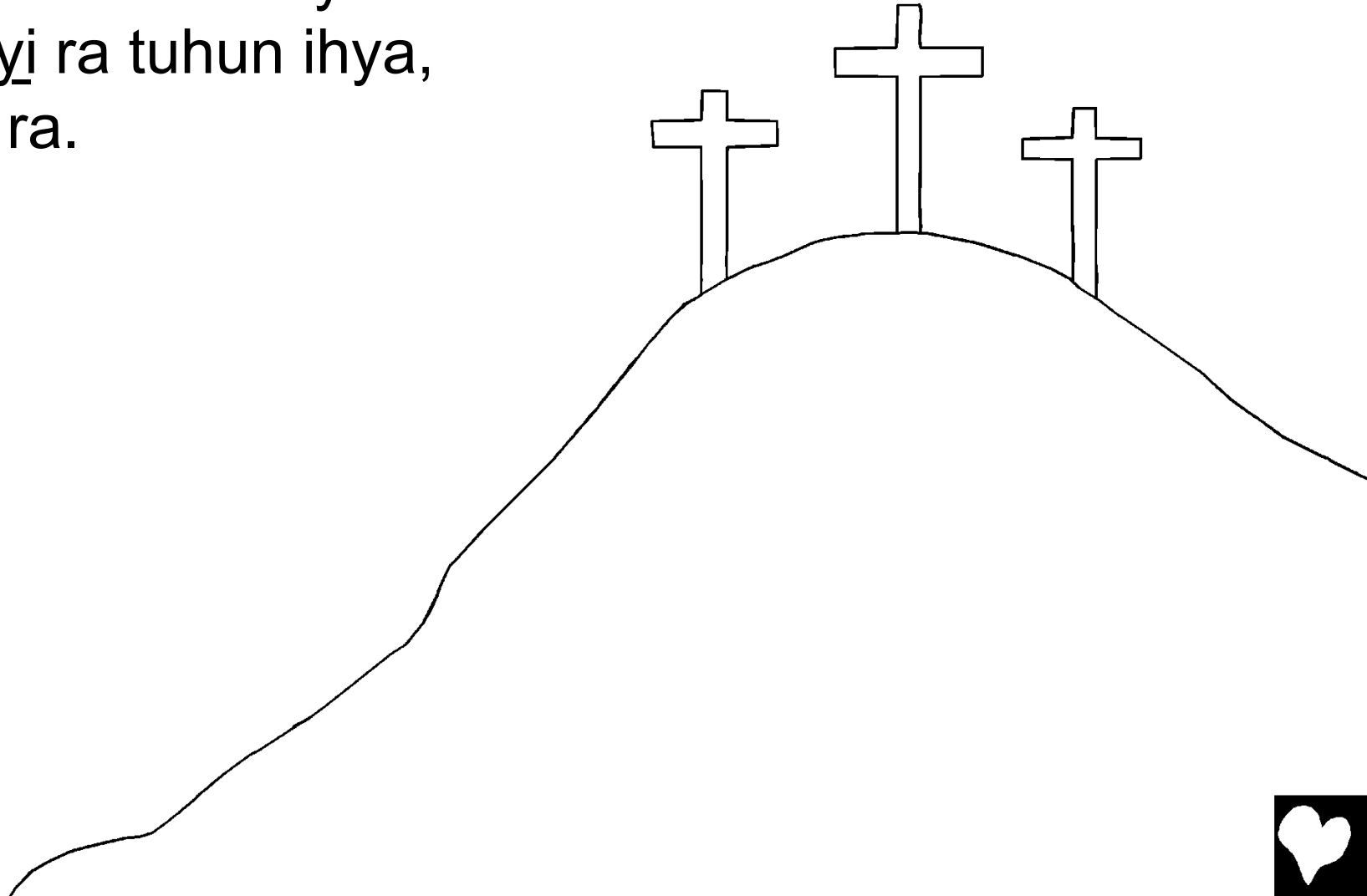
Tyicuan ta ra Pilato chaha
cuenda ra chi ra Jesús chi ra na
cunyaa ra nu cruzi. Ta quehen
sindaro chi ra, ta cuahan ra
chihin ra. Ta nyisó ra Jesús
cruzi ra, cuahan ra noo nu nañí:
“Yiqui Xiñi Ndiyi”. Ta chihin
sahan hebreo nañí chi Gólgota.



Ta yucuan catyaa ra chi ra nu cruzi
chihin clavu. Ta ñin ri chihin ra
catyaa ra uvi ca ra. Noo ra tacaá ra
noo nu cruzi ñinchiyo xiin ra ta
inga ra inga chiyo
xiin ra. Ta ra
Jesús tacaá
ra mahñu.



Vatyi nduñaa ñanyii. Ta sahma cha tacaá chichi vehe
ñuhu cahnu cuan, tahnya sava. Tyicuan ta quichaha
cana chaa ra Jesús: –Sutu Mañi yuhu, natyaí añime
chichi ndahun –catyí ra. Ta cuhva
cha catyí ra tuhun ihya,
ta chihí ra.



Ta cha cuaa cuan chaa ra José ra
ñuu Arimatea. Noo ra cuví tyiño.

Nyatú tucu maa ra nu
cunyaca ñaha Nyoo. Ta
ndachan cuñí ra ta
quihvi ra nu nyaá ra
Pilato, ta chican ra
coño ñuhu ra
Jesús chi ra.

Tyicuan ta
sataa ra José noo
sinduhu cha chingo
chihin sahma finu cha
nañi lino, ta sanoo ra
coño ñuhu ra. Ta siqui
noo ra chihin sinduhu
cuan.



Yahā cuan ta chityihī ra chī ra
noo chichi ñaña cha cachatya
ra chichi noo yuu. Ta chasī
ra yuhu ñaña cuan
chihin noo
yuu cahnu.



Ta cha inga quiví, quiví nyitatú ñu
cuví, ta ra cacuví nuu chi
tata sutu, ta ra fariseo
chahan coyo ra
chinyehę ra nu
nyaá ra Pilato.



Ta catyí ra chi ra: –Tata, nichón iñi
ndi vatyi ra cuendu cuan,
catyí ra ta nyitó ca ra
vatyi cha yaha cha uñi
quivi cunandoto ra.



Tyicuan ta cuahan coyo ra, ta casahā
cumi vaha ra ñaña cuan,
ta catyaa ra noo sellu
chata yuu cha chasī
cuan. Ta casandoq
ra chi sindaro
sahá cumi yucuan.

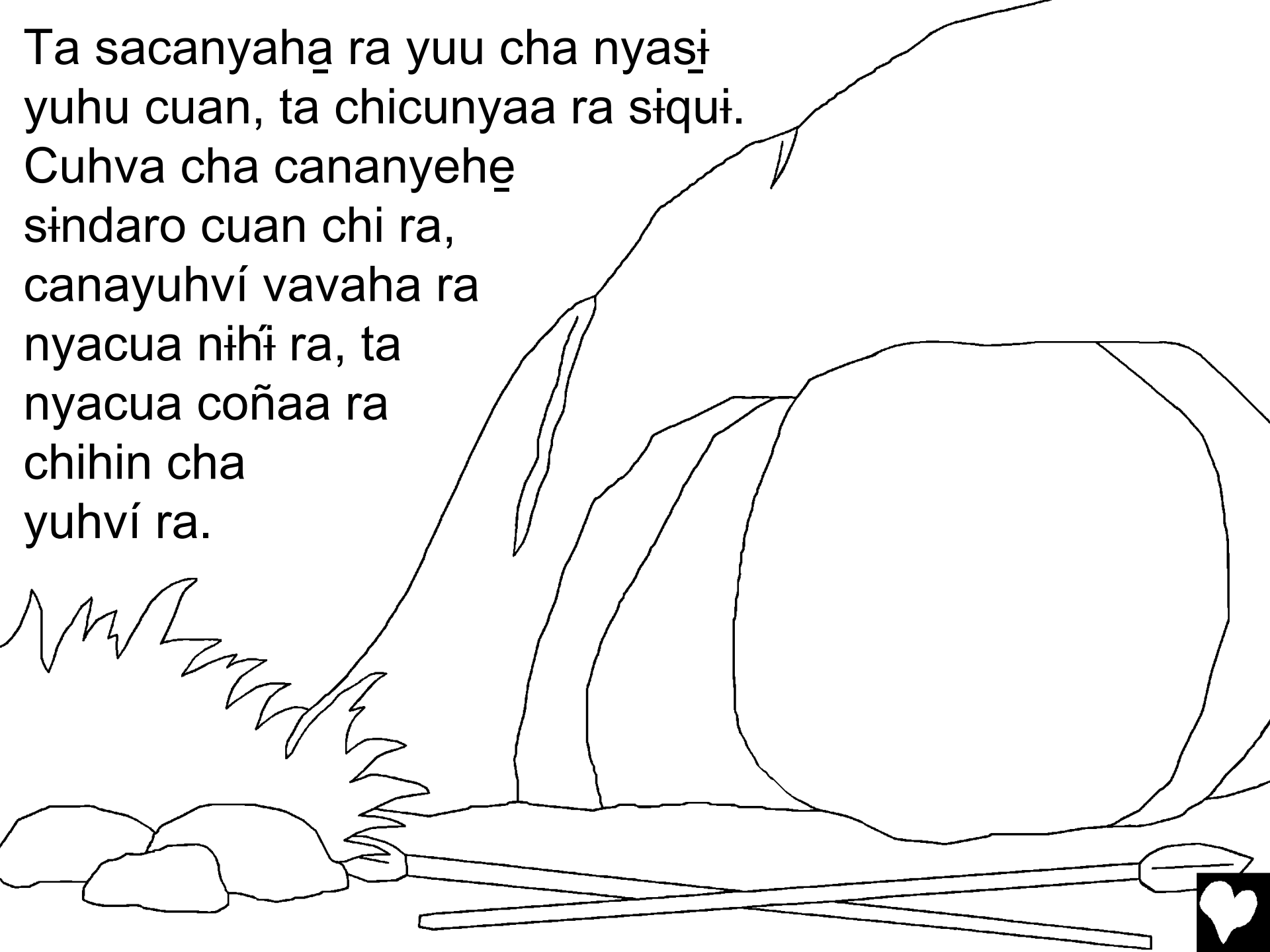


Cha yaha quiṽi cha nyitatu ñu, cuhva
cha vachi cundichin, nu quichaha
vitya cuṽí. Ta cu María ñaha
Magdala cuan, ta inga cu
María chahan̄ coyo ñu
nu ñaña. Ta quichi
minoo cha taan̄ vatyi
quich̃i ángel Sutu
Mañi yo noō ra
nya

ityi andiṽi,
ta chaḡ ra nu
ñaña cuan.



Ta sacanyahā ra yuu cha nyasī
yuhu cuan, ta chicunyaa ra sīquī.
Cuhva cha cananyehē
sindaro cuan chi ra,
canayuhvī vavaha ra
nyacua nihī ra, ta
nyacua coñaa ra
chihin cha
yuhvī ra.



Tyicuan ta quichahā catyí ángel cuan
chi ñusihi cuan: –Ma yuhvi ndo.

Yuhu chité vatyí chi ra Jesús
cha chihí nu cruzi nanducú
ndo. Yori ca ra ñohó
ihya, vatyí cha
nandoto ra, tari
catyí ra. Ñaha ndo
ta nyehe ndo nu

catuví ra.



Tyicuan ta numi ri quitā coyo ñu nu ñaña
cuan. Suhva ri yuhví ñu, ta suhva ri sñ
vavaha cuñí ñu. Ta chinq vavaha
ñu cua catyi ñu chi ra cachica
noo chihin ra Jesús. Ta cuhva
cuan tuví ra Jesús nuu ñu ta
chahā ra nocumi chi ñu.



Tyicuan ta catuhva ñu chi ra ta
chicuiñi chiti ñu nuu ra ta
casacahnu ñu chi ra, ta suri
numi ñu chaha ra.





Ta cuee ca ta tuvi ra Jesús nuu ndi uchi ñin ra cha
cachican noo chihin ra, cha ni ri ca cha canyicu ra nu
mesa. Ta cahan ra chi ra cha cuenda cha ña cachino
iñi ra, ta cha cuenda cha candava aña ra vatyi ña
cachino iñi ra tuhun cahan ñu nyehen tyi nandoton ra. Nu
ndiñi cahan Sutu Mañi yo Jesús chihin ra, ta nandaa
xica ra andini, ta chicunyaa ra chiyo vaha Nyoo.



'Vatyi Nyoo cuñí xaan ra chi tandihí
ñáyiví iyó síqui ñuhu ñayiví. Yucuan
cuenda chahá ra vatyi cúvi Sehe mañi ra
nu cruzi cha cuenda ñu. Tacuhva vatyi
tandihí ñu cha chinó iñi chi Sehe
ra, ma cunaa ñu, soco coo
ñu noo ñayiví cha
ma naa ca
maa.



Romanos 3:23 Tandihĩ ri ñáyivĩ sacuví ñu cuatyĩ, ta cañi
xaan nyaá ñu chihin cuhva cuñĩ Nyoo, ta cha tyaqui Nyoo
ma cuvi cunyaa chihin ñu.

Romanos 6:23 Cha sacuví yo cuatyĩ, ican cuan chahá
tuhun chihi chi yo. Soco tumañi iñi cha chahá Nyoo chi yo,
ican cuan cuví ñáyivĩ cha ma naa ca maa. Ta ican cuan
chahá ra ta ñahri tyiyahvi yo, cha cuenda cha ñin ri cuví yo
chihin ra Cristo Jesús, Sutu Mañi yo.

Hebreos 9:27 Noo ri chaha, cúvi yo ta yaha cuan ta
cucutuñi chi yo.



Efesios 2:8,9 Vatyí cha sacacú Nyoo chí yó cuví chí noo
cha chahá ra chí yó. Ta naquehén yó tumañi ñi cuan
chihin cha chinó ñi yó chí ra. Ta cha sacacú Nyoo chí yó
ñima noo cha cuví sacuví maa yó cuví. Vatyí yucuan cuví
noo tumañi ñi cha sacuví ra chihin yó. Ñima cha cuenda
cha sacuví yó cha vaha ta cuita ñi yó cha sacacú cuan chí
yó. Tyehe ta cuví chí tyicuan caa, cahnú cusaha yó chí yó.

Romanos 10:9,10 Tatu chihin yuhun catyún vatyí ra Jesús
cuví Sutu Mañi yó, ta chihin añimon chinó ñi yó tyi Nyoo
sanandoto ra chí ra cha yahá chihí ra, cucacu añimon.
Vatyí chihin añima yó cuñí chí chino ñi yó chí ra Cristo
tacuhva cuvi cuvaha yó nuu Nyoo, ta chihin yuhu yó tahán
chí catyí yó tyi chinó ñi yó, tyicuan ta cacu añima yó.



San Juan 3:16,17 'Vatyi Nyoo cuñí xaan ra chi tandihí ñáyiví iyó síquí ñuhu ñayiví. Yucuan cuenda chahá ra vatyi cúvi Sehe mañi ra nu cruzi cha cuenda ñu. Tacuhva vatyi tandihí ñu cha chinó iñi chi Sehe ra, ma cunaa ñu, soco coo ñu noo ñayiví cha ma naa ca maa. Nyoo ña tachí ra chi Sehe ra síquí ñuhu ñayiví vatyi sacunaa ra chi ñáyiví, soco tachí ra chi ra na sacacu ra añaima ñu tacuhva ma cuhun ñu anyaya cha catyi cuatyi ñu.

1 San Juan 5:11-13 Ta ican ihya cuví tuhun cahán Nyoo chihin yo: Catyí ra tyi chahá ra noo ñayiví chaa coo yo tatu chinó iñi yo vatyi ra Jesucristo cuví Sehe ra. Ñu cha nyaá Sehe Nyoo añaima, iyó ñu ñayiví chaa ihya. Ta ñu cha yori Sehe Nyoo nyaá añaima, ñahri ñayiví chaa cuan iyó ñu. Sacuhín tuhun ihya chi nyoho cha chinó iñi chi ra Jesús Sehe Nyoo, tacuhva coto ndo tyi cha iyó ndo ñayiví chaa cha ma naa ca maa.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Jamiltepec NT (mxt) © 1983, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MXTTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

